

## Leggenda della lista delle linee di navigazione. Orario 2010 (\*)

### **Battelli in servizio** (*majuscolo*):

- A** Tutte le corse sono accessibili, senza preavviso, in sedia a rotelle (garanzia nota bene: in caso di guasto è possibile l'impiego di un battello di riserva non adeguatamente equipaggiato).
- B** Solo alcune corse sono accessibili in sedia a rotelle. Si effettuano secondo un orario fisso consultabile presso le banchine o anche su internet (avvertenza, vedi sopra).
- C** Solo alcune corse sono accessibili in sedia a rotelle. Si effettuano secondo un orario variabile. Per informazioni chiamare il numero di telefono indicato (il giorno stesso del viaggio o quello precedente).
- D** Solo alcune corse sono accessibili in sedia a rotelle. Su richiesta le compagnie di navigazione provvedono a mettere in servizio su una data corsa un battello accessibile in sedia a rotelle (preavviso di almeno un giorno).
- M** Preavviso obbligatorio (di solito di almeno un giorno).
- S** Casi particolari, cfr. riquadro «Osservazioni e eccezioni».
- Ø** Nessuna corsa è accessibile in sedia a rotella.

Il segno **meno** (**A-**, **B-**, ecc.) significa che alcune o tutte le corse sono accessibili unicamente in sedia a rotelle a trazione manuale o che i passeggeri in sedia a rotelle elettrica devono preavvisare la compagnia di navigazione prima dell'imbarco. Vedi a riquadro "Osservazioni e eccezioni».

### **Situazione la più frequente di accesso** (*cifra e minuscolo*):

#### **(a) Banchine** (*cifra*)

- 1** Tutte o la maggior parte delle banchine sono accessibili in sedia a rotelle.
- Ø** Nessuna banchina è accessibile in sedia a rotelle (ad es. accesso ostacolato da scalini).
- v** Situazione variabile, vedi riquadro «Osservazioni e eccezioni».

#### **(b) Passerelle** (*tra banchina e battello*) (*minuscolo*)

- a** Tutte le passerelle, comprese quelle elettriche, sono agibili in sedia a rotelle (*situazione conforme alla legge*).
- b** Se il livello dell'acqua è alto o basso, le passerelle dei pontili galleggianti sono agibili unicamente in sedia a rotelle a trazione manuale e solo con l'aiuto del personale della compagnia di navigazione (*situazione conforme alla legge*).
- v** Situazione variabile: alcune passerelle non sono agibili, o lo sono solo a determinate condizioni (vedi riquadro «Osservazioni e eccezioni»).

**Nota:** Vista la molteplicità delle condizioni di accesso su una stessa linea, i passeggeri sono invitati a consultare le indicazioni riportate nel riquadro «Osservazioni e eccezioni».

---

(\*) Vedi anche le **spiegazioni** riportate sul sito <http://www.quadri-orario.ch>, menu «Sedia a rotelle». La lista è stata allestita su incarico dell'Ufficio federale dei trasporti (UFT), 3003 Berna, dal Servizio svizzero - Andicap e trasporti pubblici (ATP), Froburgstrasse 4, CH-4601 Olten, tel. 062 206 88 40, fax 062 206 88 89, <http://www.boev.ch>, [info@boev.ch](mailto:info@boev.ch). I dati si basano sulle informazioni fornite dalle imprese di trasporto, verificate mediante sondaggi. Le condizioni di accesso possono mutare nell'arco del periodo cui si riferisce l'orario. I dati riportati sono puramente indicativi. Per ragioni d'esercizio è possibile l'impiego di veicoli diversi da quelli previsti. Per qualsiasi osservazione si prega di utilizzare i recapiti sopra indicati.

## Linee di navigazione: agibilità in sedie a rotelle, orario 2010

no. rig. orario	linea	Descrizione del percorso	Codici (#)	Osservazioni e eccezioni	no. di telefono	Impresa di trasporto / informazione
3150		Genève - Lausanne-Ouchy - St-Gingolph	<b>C- 1 v</b>	Accès Ø en hiver à Evian, Thonon, Yvoire. Annonce préalable requise p. groupes >5 pers. en ch.roul., r(24h). - "MS Col-Vert" sans accès aux ch.roul. électr. - WC: Pas toutes les courses.	08-48 811 848	CGN CGN Compagnie Générale de Navigation sur le Lac Léman www.cgn.ch
3160	1	Traversée de la Rade, Ligne 1: Pâquis - Molard - Pâquis	Ø		022 732 29 44	SMGN SMGN Société Mouettes Genevoises Navigation SA www.mouettesgenevoises.ch
3161	2	Traversée de la Rade, Ligne 2: Pâquis - Eaux-Vives - Pâquis	Ø		022 732 29 44	SMGN SMGN Société Mouettes Genevoises Navigation SA www.mouettesgenevoises.ch
3162	3	Traversée de la Rade, Ligne 3: Genève-pl. / Port-N. - Pâquis (v.v.)	Ø		022 732 29 44	SMGN SMGN Société Mouettes Genevoises Navigation SA www.mouettesgenevoises.ch
3163	4	Traversée de la Rade, Ligne 4: Genève-pl. / Port-N. - Perle d.L. v.v.	Ø		022 732 29 44	SMGN SMGN Société Mouettes Genevoises Navigation SA www.mouettesgenevoises.ch
3164		Croisière des Châteaux	Ø	Circule de avril à octobre. Min. 8 personnes au départ.	022 732 47 47	Swissboat www.swissboat.com
3165		Tour des Petits Ports	Ø	Circule de mars à octobre. Min. 8 personnes au départ.	022 732 47 47	Swissboat www.swissboat.com
3166		Croisière du Rhône	Ø	Circule de avril à novembre. Min. 8 personnes au départ.	022 732 47 47	Swissboat www.swissboat.com
3201		Lac de Joux	<b>S</b>	"L'accès à notre bateau en chaise roulante est possible, mais pas du tout facile!"	021 841 12 03 / 021 841 11 35	NLJ NLJ Navigation Lac de Joux www.nlj.ch
3204		Lac des Brenets	Ø Ø -	Non accessible aux chaises roulantes.	032 932 14 14	NLB NLB Navigation sur le Lac de Brenet www.nlb.ch
3209		Neuchâtel - Portalban - Cudrefin-Neuchâtel	<b>M- 1 v</b>	Annonce préalable requise r(48h), chaises roul. manuelles uniquement. Pas d'accès aux ponts supérieurs et extérieurs. WC: accès difficile ou impossible.	032 729 96 00	LNM LNM Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat SA www.navig.ch
3209.1		Neuchâtel - Rive sud - Estavayer-le-Lac - Neuchâtel	<b>M- 1 v</b>	Annonce préalable requise r(48h), chaises roul. manuelles uniquement. Pas d'accès aux ponts supérieurs et extérieurs. WC: accès difficile ou impossible.	032 729 96 00	LNM LNM Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat SA www.navig.ch
3210		Yverdon-les-Bains - Estavayer-le-Lac	<b>M- 1 v</b>	Annonce préalable requise r(48h), chaises roul. manuelles uniquement. Pas d'accès aux ponts supérieurs et extérieurs. WC: accès difficile ou impossible.	032 729 96 00	LNM LNM Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat SA www.navig.ch
3210.1		Yverdon-les-Bains - Estavayer-le-Lac - Neuchâtel - Murten/Morat	<b>M- 1 v</b>	Annonce préalable requise r(48h), chaises roul. manuelles uniquement. Pas d'accès aux ponts supérieurs et extérieurs. WC: accès difficile ou impossible.	032 729 96 00	LNM LNM Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat SA www.navig.ch

(#) **Codici:** Disponibilità dei battelli [**majuscule**] e accesso alle banchine [**cifra**] a alle battelli (passerelle, [**minuscolo**]). **Pregare di consultare la leggenda** sulla prima pagina e nelle spiegazioni.

- Tutte le indicazioni sono senza garanzia! I dati si basano sulle informazioni fornite dalle imprese di trasporto. Le condizioni di accesso possono mutare nell'arco del periodo del orario. - Stato dei dati: 12. 12. 2009  
Questa lista è stata compilata su incarico dell' Ufficio federale dei trasporti (UFT) dal Servizio Svizzero "Andicapati e trasporti pubblici (ATP)", 4601 Olten - Tel. 062 206 88 40 - www.boev.ch - info@boev.ch

**Linee di navigazione: agibilità in sedie a rotelle, orario 2010**

no. rig. orario	linea	Descrizione del percorso	Codici (#)	Osservazioni e eccezioni	no. di telefono	Impresa di trasporto / informazione
3211		Neuchâtel - La Sauge - Murten/Morat	<b>M- 1 v</b>	Annonce préalable requise r(48h), chaises roul. manuelles uniquement. Pas d'accès aux ponts supérieurs et extérieurs. WC: accès difficile ou impossible.	032 729 96 00	LNM LNM Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat SA www.navig.ch
3212		Murten/Morat - Praz-Môtier - Vallamand - Faoug - Murten/Morat	<b>M- 1 v</b>	Annonce préalable requise r(48h), chaises roul. manuelles uniquement. Pas d'accès aux ponts supérieurs et extérieurs. WC: accès difficile ou impossible.	032 729 96 00	LNM LNM Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat SA www.navig.ch
3213		Neuchâtel - Ile St-Pierre - Biel/Bienne	<b>M- 1 v</b>	Annonce préalable requise r(48h), chaises roul. manuelles uniquement. Pas d'accès aux ponts supérieurs et extérieurs. WC: accès difficile ou impossible.	032 729 96 00	LNM LNM Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat SA www.navig.ch
3215		Biel/Bienne - Murten - Biel/Bienne (Drei-Seen-Fahrt/Tour des 3 Lacs)	<b>M 1 a</b>	Voranmeldung erforderlich / Annonce préalable requise r(48h), nicht alle Kurse / pas toutes les courses. Kein Zugang zum Oberdeck / sans accès au pont supérieur.	032 329 88 11	BSG BSG Bielersee Schifffahrt AG / Navigation Lac de Biemme SA www.bielersee.ch
3216		Biel/Bienne - Solothurn - Biel/Bienne (Aarefahrt/L'Aar)	<b>M 1 a</b>	Voranmeldung erforderlich / Annonce préalable requise r(48h), nicht alle Kurse / pas toutes les courses. Kein Zugang zum Oberdeck / sans accès au pont supérieur.	032 329 88 11	BSG BSG Bielersee Schifffahrt AG / Navigation Lac de Biemme SA www.bielersee.ch
3216.1		Biel/Bienne - Solothurn - Biel/Bienne (Aarefahrt/L'Aar)	<b>M 1 a</b>	Sommerfahrplan / Horaire été. – Voranmeldung erforderlich / Annonce préal. requise r(48h), nicht alle Kurse / pas toutes les courses. Kein Zugang zum Oberdeck / sans accès au pont sup.	032 329 88 11	BSG BSG Bielersee Schifffahrt AG / Navigation Lac de Biemme SA www.bielersee.ch
3217		Biel/Bienne - Erlach - Biel/Bienne (Bielersee/Lac de Biemme)	<b>M 1 a</b>	Voranmeldung erforderlich / Annonce préalable requise r(48h), nicht alle Kurse / pas toutes les courses. Kein Zugang zum Oberdeck / sans accès au pont supérieur.	032 329 88 11	BSG BSG Bielersee Schifffahrt AG / Navigation Lac de Biemme SA www.bielersee.ch
3217.1		Biel/Bienne - Erlach - Biel/Bienne (Bielersee/Lac de Biemme)	<b>M 1 a</b>	Sommerfahrplan / Horaire été. – Voranmeldung erforderlich / Annonce préal. requise r(48h), nicht alle Kurse / pas toutes les courses. Kein Zugang zum Oberdeck / sans accès au pont sup.	032 329 88 11	BSG BSG Bielersee Schifffahrt AG / Navigation Lac de Biemme SA www.bielersee.ch
3217.2	d	Bielerseekreuzfahrt mit dem Solarkatamaran "MobiCat"	<b>M 1 a</b>	Voranmeldung erforderlich r(48h). Mit Rollstuhl-WC. Fahrt Sonntags von Mitte Mai bis September.	032 329 88 11	BSG BSG Bielersee Schifffahrt AG / Navigation Lac de Biemme SA www.bielersee.ch
3217.2	f	Croisière Lac de Biemme avec le catamaran solaire "MobiCat"	<b>M 1 a</b>	Annonce préalable requise r(48h). Avec WC pour handicapés. Circule les dimanches de mi-mai à septembre.	032 329 88 11	BSG BSG Bielersee Schifffahrt AG / Navigation Lac de Biemme SA www.bielersee.ch
3310		Thun - Interlaken (Thunersee)	<b>A 1 b</b>	(Sommerfahrpl). Zugang Ø in Beatushöhlen. r(24h) für Gruppen ab 10 Pers. im Rollstuhl. – WC nicht bei allen Kursen. Zugang zum Oberdeck (1.Kl.) nur bei "MS Berner Oberland" möglich.	058 327 48 11 / 058 327 48 43	BLS AG BLS AG Schifffahrt Berner Oberland www.bls.ch
3310.3		Thun - Interlaken (Thunersee)	<b>A 1 b</b>	Reduzierter Fahrplan (Frühling u. Herbst) Ø in Beatushöhlen. r(24h) für Gruppen ab 10 Pers. im Rollstuhl. WC: nicht alle Kurse. Zugang zum Oberdeck (1.Kl.) nur bei "MS Berner Oberland".	058 327 48 11 / 058 327 48 43	BLS AG BLS AG Schifffahrt Berner Oberland www.bls.ch
3310.4		Thun - Interlaken (Thunersee)	<b>A 1 b</b>	Reduzierter Fahrplan (Winter). r(24h) für Gruppen ab 10 Pers. im Rollstuhl. WC nicht bei allen Kursen. Zugang zum Oberdeck (1.Kl.) nur bei "MS Berner Oberland".	058 327 48 11 / 058 327 48 43	BLS AG BLS AG Schifffahrt Berner Oberland www.bls.ch
3470		Interlaken - Brienz (Brienzersee)	<b>A 1 b</b>	Alle Kurse ohne Zugang zum Oberdeck (1.Kl.). WC nicht bei allen Kursen. – Hinweis: in Giesbach ist Zugang zur Standseilbahn nicht für alle Rollstühle möglich!	058 327 48 11 / 058 327 48 53	BLS AG BLS AG Schifffahrt Berner Oberland www.bls.ch

(#) **Codici:** Disponibilità dei battelli [majuscule] e accesso alle banchine [cifra] a alle battelli (passerelle, [minuscolo]). **Pregare di consultare la leggenda** sulla prima pagina e nelle spiegazioni. – Tutte le indicazioni sono senza garanzie! I dati si basano sulle informazioni fornite dalle imprese di trasporto. Le condizioni di accesso possono mutare nell'arco del periodo del orario. – Stato dei dati: 12. 12. 2009 Questa lista è stata compilata su incarico dell' Ufficio federale dei trasporti (UFT) dal Servizio Svizzero "Andicapati e trasporti pubblici (ATP)", 4601 Olten – Tel. 062 206 88 40 – www.boev.ch – info@boev.ch

## Linee di navigazione: agibilità in sedie a rotelle, orario 2010

no. rig. orario	linea	Descrizione del percorso	Codici (#)	Osservazioni e eccezioni	no. di telefono	Impresa di trasporto / informazione
3470.2		Interlaken - Brienz (Brienzersee)	<b>A 1 b</b>	Reduzierter Fahrplan, fährt Frühling und Herbst. Alle Kurse ohne Zugang zum Oberdeck (1.Kl.). WC nicht bei allen Kursen. – In Giessbach Zugang zur Standseilbahn nur beschränkt möglich!	058 327 48 11 / 058 327 48 53	BLS AG www.bls.ch
3500		Sarnersee	<b>A- 1 v</b>	Nur Handrollstühle. Alle Kurse ohne WC und ohne Zugang zum Aussendeck. "Überbreite Rollstühle nur im Eingangsbereich."	041 660 64 08 / 079 642 95 68	FWS Sarnersee
3600		Luzern - Brunnen - Flüelen (Vierwaldstättersee)	<b>A- 1 a</b>	Alle Kurse rollstuhlg., die 400er-Kurse nur für Handrollstühle. – Ø in Rütli, Teilsplatte. – Für Gruppen ab 5 Pers. im Rollstuhl: Voranmeldung erforderlich (24h). – WC: Nicht alle Kurse.	041 367 67 67	SGV Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees www.lakelucerne.ch
3601	a	Luzern - Hergiswil - Stansstad (Vierwaldstättersee)	<b>A 1 a</b>	Fährt im April. Alle Kurse rollstuhlg. Kein Zugang zum Oberdeck/1.Kl. – Für Gruppen ab 5 Pers. im Rollst. Voranmeldung erforderlich. (24h). – "MS Rigi" und "MS Pilatus" ohne Rollst.-WC.	041 367 67 67	SGV Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees www.lakelucerne.ch
3601	b	Luzern - Alpnachstad (Vierwaldstättersee)	<b>A 1 a</b>	Alle Kurse rollstuhlgängig. Kein Zugang zum Oberdeck. – Für Gruppen ab 5 Pers. im Rollstuhl: Voranmeldung erforderlich. (24h). – "MS Rigi" und "MS Pilatus" ohne Rollstuhl-WC.	041 367 67 67	SGV Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees www.lakelucerne.ch
3602		Luzern - Küssnacht am Rigi	<b>A- 1 a</b>	Alle Kurse rollstuhlg., "MS Rütli, MS Reuss, MS Mythen" nur für Handrollst. – Zugang Ø in Meggenhorn – Für Gruppen ab 5 Pers. im Rollst.: Voranm. erforderlich. (24h) – WC: Nicht alle Kurse.	041 367 67 67	SGV Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees www.lakelucerne.ch
3602.1		Küssnacht - Weggis - Brunnen - Flüelen (Vierwaldstättersee)	<b>A- 1 a</b>	Alle Kurse rollstuhlg., "MS Rütli, MS Reuss, MS Mythen, MS Rigi, MS Pilatus" nur für Handrollst. – Für Gruppen ab 5 Pers. im Rollstuhl: Voranm. erforderlich (24h) – WC: Nicht alle Kurse.	041 367 67 67	SGV Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees www.lakelucerne.ch
3603		Luzern - Hermitage - Meggenhorn (Vierwaldstättersee)	<b>S 1 b</b>	Eingeschränkt rollstuhlgängig. "MS Rütli, MS Reuss, MS Mythen" nur f. Handrollst. – Zugang Ø in Meggenhorn – Ab 5 Pers. im Rollst. Voranm. erforderlich. (24h) – WC: Nicht alle Kurse.	041 367 67 67	SGV Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees www.lakelucerne.ch
3605		Autofähre Beckenried - Gersau (Vierwaldstättersee)	<b>M 1 a</b>	(Nicht im Kursbuch.) In Beckenried muss Ein-/ Ausstiegshilfe angefordert werden. Voranmeldung immer erforderlich r(48h). Kein Zugang zum Oberdeck, kein Rollstuhl-WC.	041 620 65 35 / 079 689 15 78	FBG Beckenried, Autofähre Vierwaldstättersee www.autofaehre.ch
3606		Lugano - Capolago - Morcote - Ponte Tresa (Lago di Lugano)	<b>A 1 a</b>	Preawiso necessario per gruppi di più di 10 persone in sedie a rotelle (24h). Gabinetti per handicapati solo su "S.Gottardo", "Milano" e "Ceresio".	091 971 52 23	SNL Società Navigazione del Lago di Lugano www.lakelugano.ch
3607		Lugano - Porlezza (Lago di Lugano)	<b>A 1 a</b>	Preawiso necessario per gruppi di più di 10 persone in sedie a rotelle (24h). Gabinetti per handicapati solo su "S.Gottardo", "Milano" e "Ceresio".	091 971 52 23	SNL Società Navigazione del Lago di Lugano www.lakelugano.ch
3608		Lugano - Gandria (Lago di Lugano)	<b>D 1 v</b>	Non tutte le corse sono accessibili. ev. è possibile una disposizione (48h). Gabinetti solo su "S.Gottardo", "Milano" e "Ceresio". Ø (accesso non possibile) a Gandria e Cantine di Gandria.	091 971 52 23	SNL Società Navigazione del Lago di Lugano www.lakelugano.ch
3609		Lugano - Capolago - Monte Generoso (Lago di Lugano)	<b>M- 1 v</b>	Solo sedie a rotelle manuali, preawiso necessario r(48h). Gabinetti per handicapati solo su "S.Gottardo", "Milano" e "Ceresio".	091 971 52 23	SNL Società Navigazione del Lago di Lugano www.lakelugano.ch
3630		Locarno - Brissago - Arona (Lago Maggiore)	<b>M- 1 v</b>	Tutte le corse, solo sedie a rotelle manuali (nur Handrollst.), preawiso necess. / Voranm.erf. (4h). Senza accesso al ponte sup. WC: Non tutte le corse. Accesso Ø a Porto Ronco, Isola Madre.	091 751 61 40 / 0039 0322 233 200	NLM Navigazione Lago Maggiore http://www.navigazione.laghi.it

(#) **Codici:** Disponibilità dei battelli [majusc] e accesso alle banchine [cifra] a alle battelli (passerelle, [minusculo]). **Pregare di consultare la leggenda** sulla prima pagina e nelle spiegazioni.

– Tutte le indicazioni sono senza garanzie! I dati si basano sulle informazioni fornite dalle imprese di trasporto. Le condizioni di accesso possono mutare nell'arco del periodo del orario. – Stato dei dati: 12. 12. 2009  
Questa lista è stata compilata su incarico dell' Ufficio federale dei trasporti (UFT) dal Servizio Svizzero "Andicapati e trasporti pubblici (ATP)", 4601 Olten – Tel. 062 206 88 40 – www.boev.ch – info@boev.ch

## Linee di navigazione: agibilità in sedie a rotelle, orario 2010

no. rig. orario	linea	Descrizione del percorso	Codici (#)	Osservazioni e eccezioni	no. di telefono	Impresa di trasporto / informazione
3630.1		Locarno - Tenero - Magadino	<b>M- 1 v</b>	Tutte le corse, solo sedie a rotelle manuali (nur Handrollstühle), preavviso necess. / Voranm. erforderl. r(4h). Senza accesso al ponte sup. – M/N Airone e Torino con WC; tipi Alpino senza WC.	091 751 61 40 / 0039 0322 233 200	NLM Navigazione Lago Maggiore http://www.navigazione.laghi.it
3630.2		Locarno - Magadino	<b>M- 1 v</b>	Tutte le corse, solo sedie a rotelle manuali (nur Handrollstühle), preavviso necess. / Voranm. erforderl. r(4h). Senza accesso al ponte sup. – M/N Airone e Torino con WC; tipi Alpino senza WC.	091 751 61 40 / 0039 0322 233 200	NLM Navigazione Lago Maggiore http://www.navigazione.laghi.it
3630.3		Porto Ronco - Isole di Brissago	<b>Ø</b>	Non accessibile. Accesso Ø a Porto Ronco.	091 751 61 40 / 0039 0322 233 200	NLM Navigazione Lago Maggiore http://www.navigazione.laghi.it
3651		Meisterschwanden - Beinwil (Hallwilsersee)	<b>C- 1 v</b>	Für Elektrorollstühle und für Gruppen ab 4 Personen im Rollst. ist immer eine Voranmeldg. erforderlich (am Vortag). Generell kein Zugang zum Oberdeck.	056 667 00 00	SGH Schiffahrtgesellschaft Hallwilsersee www.schiffahrt-hallwilsersee.ch
3651.1		Meisterschwanden - Mosen - Beinwil	<b>C- 1 v</b>	Für Elektrorollstühle und für Gruppen ab 4 Personen im Rollst. ist immer eine Voranmeldg. erforderlich (am Vortag). Generell kein Zugang zum Oberdeck.	056 667 00 00	SGH Schiffahrtgesellschaft Hallwilsersee www.schiffahrt-hallwilsersee.ch
3651.2		Meisterschwanden - Beinwil - Mosen	<b>C- 1 v</b>	Für Elektrorollstühle und für Gruppen ab 4 Personen im Rollst. ist immer eine Voranmeldg. erforderlich (am Vortag). Generell kein Zugang zum Oberdeck.	056 667 00 00	SGH Schiffahrtgesellschaft Hallwilsersee www.schiffahrt-hallwilsersee.ch
3651.3		Meisterschwanden - Beinwil - Mosen	<b>C- 1 v</b>	Für Elektrorollstühle und für Gruppen ab 4 Personen im Rollst. ist immer eine Voranmeldg. erforderlich (am Vortag). Generell kein Zugang zum Oberdeck.	056 667 00 00	SGH Schiffahrtgesellschaft Hallwilsersee www.schiffahrt-hallwilsersee.ch
3660		Zug - Arth am See - Zug (Zugersee)	<b>A 1 a</b>	"MS Schwyz" und "MS Rigi" ohne Zugang zum Oberdeck und zum Aussendeck. – Für Gruppen ab 10 Personen im Rollstuhl ist eine Voranmeldung erwünscht r(24h).	041 728 58 58 / 041 723 68 00	SGZ Zugersee Schifffahrt & Kulinarik www.zugersee-schifffahrt.ch
3661		Unterägeri - Oberägeri - Morgarten (Aegerisee)	<b>M- v v</b>	Nur "MS Ägerisee" ist rollstuhlgängig (nur Handrollst.), mit WC, ohne Zugang zum Ober-/Aussendeck. Voranm. immer erforderl. (24h) – Rollstuhl-zugängl. Anlegestellen: Oberägeri, Unterägeri.	041 728 58 50 / 041 723 68 00	AeS Aegerisee Schifffahrt AG www.aegerisee-schifffahrt.ch
3700		Basel - Augst/Kaiserstug - Rheinfelden	<b>M- v v</b>	Einzelne Kurse nur f. Handrollst. Voranm. immer erforderl. (48h). – Ø in St.-Alban-Tal, MuseumJT, Waldh.; übrige Anlegest. z.T. erschwert. – Passier. z.T. nicht rollstuhlg. WC: nicht alle Kurse.	061 639 95 00 / 061 639 95 50	BPG Basler Personenschifffahrt www.bpg.ch
3701		Basel: Stadt- und Hafenumrundfahrt (Mittagessen-Rundfahrten)	<b>M- v v</b>	Einzelne Kurse nur f. Handrollst. Voranm. immer erforderl. (48h). – Ø in St.-Alban-Tal, MuseumJT, Waldh.; übrige Anlegest. z.T. erschwert. – Passier. z.T. nicht rollstuhlg. WC: nicht alle Kurse.	061 639 95 00 / 061 639 95 50	BPG Basler Personenschifffahrt www.bpg.ch
3702		Apérofahrt Basel	<b>M- v v</b>	Einzelne Kurse nur f. Handrollst. Voranm. immer erforderl. (48h). – Ø in St.-Alban-Tal, MuseumJT, Waldh.; übrige Anlegest. z.T. erschwert. – Passier. z.T. nicht rollstuhlg. WC: nicht alle Kurse.	061 639 95 00 / 061 639 95 50	BPG Basler Personenschifffahrt www.bpg.ch
3704		Basel: Sonntags-Brunchfahrt	<b>M- v v</b>	Einzelne Kurse nur f. Handrollst. Voranm. immer erforderl. (48h). – Ø in St.-Alban-Tal, MuseumJT, Waldh.; übrige Anlegest. z.T. erschwert. – Passier. z.T. nicht rollstuhlg. WC: nicht alle Kurse.	061 639 95 00 / 061 639 95 50	BPG Basler Personenschifffahrt www.bpg.ch
3730	a	Zürich - Rapperswil - Zürich (Zürichsee / ZVV) – Winter	<b>A 1 a</b>	Nur "MS Pantia Rhein" mit Zugang zum Oberdeck/1.Klasse. – Für Gruppen ab 6 Personen ist eine Voranmeldung erforderlich (7 Tage vor Abfahrt). – "MS Bachtel" ohne Rollstuhl-WC.	044 487 13 33	ZSG Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft AG www.zsg.ch

(#) **Codici:** Disponibilità dei battelli [**majusclo**] e accesso alle banchine [**cifra**] a alle battelli (passerelle, [**minuscolo**]). **Pregare di consultare la leggenda** sulla prima pagina e nelle spiegazioni.  
 – Tutte le indicazioni sono senza garanzia! I dati si basano sulle informazioni fornite dalle imprese di trasporto. Le condizioni di accesso possono mutare nell'arco del periodo del orario. – Stato dei dati: 12. 12. 2009  
 Questa lista è stata compilata su incarico dell' Ufficio federale dei trasporti (UFT) dal Servizio Svizzero "Andicapati e trasporti pubblici (ATP)", 4601 Olten – Tel. 062 206 88 40 – www.boev.ch – info@boev.ch

**Linee di navigazione: agibilità in sedie a rotelle, orario 2010**

no. rig. orario	linea	Descrizione del percorso	Codici (#)	Osservazioni e eccezioni	no. di telefono	Impresa di trasporto / informazione
3730	b	Zürich - Rapperswil - Schmerikon (Zürichsee / ZVV) – Sommer	<b>A 1 a</b>	Nur "MS Panta Rhei" mit Zugang zum Oberdeck/1.Klasse. – Für Gruppen ab 6 Personen ist eine Voranmeldung erforderlich (7 Tage vor Abfahrt). – "MS Bachtel" ohne Rollstuhl-WC.	044 487 13 33	ZSG Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft AG www.zsg.ch
3731.1		Kleine Zürichsee-Rundfahrten ZVV	<b>A 1 a</b>	Generell kein Zugang zum Oberdeck/1.Klasse. – Für Gruppen ab 6 Personen ist eine Voranmeldung erforderlich (7 Tage vor Abfahrt). – "MS Bachtel" ohne Rollstuhl-WC.	044 487 13 33	ZSG Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft AG www.zsg.ch
3731.2		Grosse Zürichsee-Rundfahrten ZVV	<b>A 1 a</b>	Nur "MS Panta Rhei" mit Zugang zum Oberdeck/1.Klasse. – Für Gruppen ab 6 Personen ist eine Voranmeldung erforderlich (7 Tage vor Abfahrt). – Rollstuhl-WC: Alle Kurse.	044 487 13 33	ZSG Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft AG www.zsg.ch
3731.3		Tageskreuzfahrten (nach dem Obersee) ZVV	<b>A 1 a</b>	Nur "MS Panta Rhei" mit Zugang zum Oberdeck/1.Klasse. – Für Gruppen ab 6 Personen ist eine Voranmeldung erforderlich (7 Tage vor Abfahrt). – Rollstuhl-WC: Alle Kurse.	044 487 13 33	ZSG Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft AG www.zsg.ch
3731.4		Mittlere Rundfahrten ab Zürich ZVV	<b>A 1 a</b>	Generell kein Zugang zum Oberdeck/1.Klasse. – Für Gruppen ab 6 Personen ist eine Voranmeldung erforderlich (7 Tage vor Abfahrt). – Rollstuhl-WC: Alle Kurse.	044 487 13 33	ZSG Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft AG www.zsg.ch
3731.5		Rundfahrten ab Rapperswil ZVV	<b>A 1 a</b>	Nur "MS Panta Rhei" mit Zugang zum Oberdeck/1.Klasse. – Für Gruppen ab 6 Personen ist eine Voranmeldung erforderlich (7 Tage vor Abfahrt). – Rollstuhl-WC: Alle Kurse.	044 487 13 33	ZSG Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft AG www.zsg.ch
3731.6		Brunch- und Lunchfahrten ab Zürich	<b>A 1 a</b>	Nur "MS Panta Rhei" mit Zugang zum Oberdeck/1.Klasse. – Für Gruppen ab 6 Personen ist eine Voranmeldung erforderlich (7 Tage vor Abfahrt). – Rollstuhl-WC: Alle Kurse.	044 487 13 33	ZSG Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft AG www.zsg.ch
3731.7		Abendrundfahrten auf dem Zürichsee	<b>A 1 a</b>	Nur "MS Panta Rhei" mit Zugang zum Oberdeck/1.Klasse. – Für Gruppen ab 6 Personen ist eine Voranmeldung erforderlich (7 Tage vor Abfahrt). – Rollstuhl-WC: Alle Kurse.	044 487 13 33	ZSG Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft AG www.zsg.ch
3732		Küsnacht - Erlenbach - Thalwil (Querfahrten/ZVV)	<b>A 1 a</b>	Generell kein Zugang zum Oberdeck/1.Klasse. – Für Gruppen ab 6 Personen ist eine Voranmeldung erforderlich (7 Tage vor Abfahrt). – "MS Bachtel" ohne Rollstuhl-WC.	044 487 13 33	ZSG Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft AG www.zsg.ch
3733		Männedorf - Stäfa - Richterswil - Wädenswil (Querfahrten/ZVV)	<b>A 1 a</b>	Generell kein Zugang zum Aussendeck. – Rollstuhl-WC: Alle Kurse.	044 487 13 33	ZSG Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft AG www.zsg.ch
3734		Limmat-Schiffahrt (Zürichsee/ZVV)	<b>Ø –</b>	Nicht rollstuhlgängig.	044 487 13 33	ZSG Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft AG www.zsg.ch
3735		Horgen - Meilen (Zürichsee-Auto-fähre mit Personenbeförderung)	<b>A 1 a</b>	Kein Zugang zum Oberdeck.	044 727 37 37	FHM Zürichsee-Fähre Horgen-Meilen AG www/faehre.ch
3740		Maur - Greifensee - Uster - Maur	<b>A- 1 v</b>	Einige Passerellen nur für Handrollst. bis 66cm! Gruppen ab 4 Pers. im Rollst: Voranmeldung erforderlich (24h). Kein Zugang zum Aussen- u. Oberdeck (Restaurant). "MS Heimat" ohne WC.	044 980 01 69	SGG Schiffahrts-Genossenschaft Greifensee www.sgg-greifensee.ch
3760		Rheintfall - Eglisau	<b>M- v v</b>	Nur Handrollstühle, Voranmeldung erforderlich r(24h). Alle Kurse ohne WC. Haltestelle „Rheintfall Schlössli Wörth“ ist rollstuhlgängig, die anderen Haltestellen nur bedingt.	052 659 69 00	ERR Ernst Mändli AG www.schiffmaendli.ch

(#) **Codici:** Disponibilità dei battelli [**majuscule**] e accesso alle banchine [**cifra**] a alle battelli (passerelle, [**minuscolo**]). **Pregare di consultare la leggenda** sulla prima pagina e nelle spiegazioni.

– Tutte le indicazioni sono senza garanzie! I dati si basano sulle informazioni fornite dalle imprese di trasporto. Le condizioni di accesso possono mutare nell'arco del periodo del orario. – Stato dei dati: 12. 12. 2009  
Questa lista è stata compilata su incarico dell' Ufficio federale dei trasporti (UFT) dal Servizio Svizzero "Andicapati e trasporti pubblici (ATP)", 4601 Olten – Tel. 062 206 88 40 – www.boev.ch – info@boev.ch

## Linee di navigazione: agibilità in sedie a rotelle, orario 2010

no.rq.orario	linea	Descrizione del percorso	Codici (#)	Osservazioni e eccezioni	no. di telefono	Impresa di trasporto / informazione
3761		Rheinfall - Rheinau	<b>M- 1 v</b>	Individuale Kurs sind rollstuhlgängig, z.T. nur für Handrollstühle. Voranmeldung immer erforderlich, r(24h). Disposition möglich. Alle Kurse ohne WC. - Zugang Ø in Schloss Laufen.	052 659 69 00	ERR Ernst Mändli AG www.schiffmaendli.ch
3762		Ellikon - Tössegg - Eglisau - Rheinfelden	<b>M- 1 v</b>	Nur Handrollstühle. Voranmeldung immer erforderlich r(48h). - Idealer Einstieg für Gruppen ist Tössegg, für Einzelne auch Eglisau - Ø in Ellikon - Rollst-WC nur sonntags, Kurse 10-15.	044 865 62 62	SZR Züri-Rhy AG www.szr.ch
3763		Rüdlingen - Tössegg - Eglisau	<b>M- 1 v</b>	Nur Handrollstühle. Voranmeldung immer erforderlich r(48h). - Idealer Einstieg für Gruppen ist Tössegg, für Einzelne auch Eglisau u. Rüdlingen. - Kurse mit Rollstuhl-WC auf Voranmeldg.	044 865 62 62	SZR Züri-Rhy AG www.szr.ch
3765		Fähre Tössegg (Teufen ZH) - Buchberg SH	<b>M- Ø v</b>	Nur Handrollstühle. Voranmeldung immer erforderlich r(48h). - Achtung: Erschwerter Zugang über Wanderweg! Kein Rollstuhl-WC.	044 865 62 62	SZR Züri-Rhy AG www.szr.ch
3800		Lindau - Rorschach - Kreuzlingen - Mainau - Meersburg (Bodensee)	<b>C- 1 v</b>	Individuale Kurse sind rollstuhlgängig, z.T. nur für Handrollstühle. Für Gruppen ab 5 Pers. im Rollstuhl: Voranm. erforderlich (72h). Zugang in Romanshorn eingeschränkt. - WC: Nicht alle Kurse.	071 466 78 88	SBS Schweizerische Bodensee-Schiffahrtsgesellschaft www.bodensee-schiffe.ch
3802		Konstanz - Friedrichshafen - Lindau - Bregenz (Bodensee)	<b>A- 1 a</b>	Alle Kurse rollstuhlgängig. Für Elektrorollstühle und für Gruppen ab 6 Pers. im Rollst: Voranm. erforderlich r(24h). - MSS Baden, Konstanz, Grossherzog Ludwig u. Österreich ohne Rollstuhl-WC.	0049 7531 364 0389	BSB Bodensee-Schiffsbetriebe GmbH www.bsb-online.com
3804		Konstanz - Mainau - Überlingen (Überlingersee)	<b>B- 1 a</b>	Für Elektrorollst. u. für Gruppen ab 6 Pers. im Rollst: Voranm. erforderl. r(24h). "MS Uhdingen" (Kurse 44xx) nicht rollstuhlg. - "MS Baden, MS Konstanz, MS Österreich" ohne Rollstuhl-WC.	0049 7531 364 0389	BSB Bodensee-Schiffsbetriebe GmbH www.bsb-online.com
3810		Bodenseefähre: Romanshorn - Friedrichshafen	<b>A 1 a</b>	Gemeinsam betrieben mit BSB. - "MF Friedrichshafen" und "MF Romanshorn" ohne Zugang zum Oberdeck, zur 1. Klasse und zum Restaurant sowie ohne Rollstuhl-WC.	071 466 78 88	SBS Schweizerische Bodensee-Schiffahrtsgesellschaft www.bodensee-schiffe.ch
3820		Schaffhausen - Kreuzlingen (Untersee und Rhein)	<b>A 1 a</b>	Bei hohem/tiefem Wasserstand sind einzelne Haltestellen nicht rollstuhlgängig. - "MS Stein am Rhein" ohne Zugang zum Oberdeck. - WC: Nicht alle Kurse.	052 634 08 88	URh Schweiz. Schiffahrtsges. Untersee und Rhein www.urh.ch
3830		Rorschach - Rheineck	<b>C- 1 b</b>	Individuale Kurse sind rollstuhlgängig, z.T. nur für Handrollstühle. Ohne Zugang zum Oberdeck und ohne Rollstuhl-WC.	058 229 93 50	SBS Schweizerische Bodensee-Schiffahrtsgesellschaft www.schiffahrt-rorschach.ch
3900		Weesen - Walenstadt (Walensee)	<b>M- 1 a</b>	Nur Handrollstühle. Voranmeldung erforderlich r(24h). Kein Zugang zum Oberdeck - Rollstuhl-WC: "MS Quinten".	081 720 34 34	SW Schiffsbetrieb Walensee AG www.walenseeschiff.ch
3901		Quinten - Murg (Walensee)	<b>M- 1 a</b>	Nur Handrollstühle. Voranmeldung erforderlich r(24h). Kein Zugang zum Oberdeck. - Kein Rollstuhl-WC.	081 720 34 34	SW Schiffsbetrieb Walensee AG www.walenseeschiff.ch
3940		Sils/Segl Maria - Maloja (Silsersee)	<b>S 1 v</b>	Für Personen im Handrollstuhl allenfalls auf Anfrage möglich. Zugang Ø in Chastè.	081 826 53 43 / 079 424 32 27	SS Schiffahrtsgesellschaft Silsersee www.engadin.stmoritz.ch

(#) **Codici:** Disponibilità dei battelli [majuscule] e accesso alle banchine [cifra] a alle battelli (passerelle, [minuscolo]). **Pregare di consultare la leggenda** sulla prima pagina e nelle spiegazioni. - Tutte le indicazioni sono senza garanzia! I dati si basano sulle informazioni fornite dalle imprese di trasporto. Le condizioni di accesso possono mutare nell'arco del periodo del orario. - Stato dei dati: 12. 12. 2009 Questa lista è stata compilata su incarico dell' Ufficio federale dei trasporti (UFT) dal Servizio Svizzero "Andicapati e trasporti pubblici (ATP)", 4601 Olten - Tel. 062 206 88 40 - www.boev.ch - info@boev.ch